|  |
| --- |
| **Sweetheart – Kedarnath (2018)** |
|  |
|  |
| **- Traduit en Français -** |
|  |
| Musique : Amit Trivedi |
| Paroles : Amitabh Bhattacharya |
| Label : Zee Music Company |
| Interprète : **Dev Negi** |
|  |
|  |
|  |
| Aaa… Aaa… Ho… O… Hoye… |
|  |
| Do Nain Sitaare, Hain Chaand Sa Mukhda |
| **Les yeux comme les étoiles, le visage** (beau) **comme la Lune** |
| Kya Kehna Uska Afreen |
| **Comment décrire cette incroyable beauté ?** |
| Daawat Mein Jaise, Ho Shahi Tukda |
| **Comme un mets délicat dans un banquet** |
| Uske Jaisi Na Koi Nazneen |
| **Personne n'est aussi beau qu'elle** |
|  |
| Shahi Joda Pehen Ke, Aayi Jo Ban Than Ke |
| **Celle qui est venue habillée comme une reine** |
| Wohi To Meri Sweetheart Hai |
| **Celle-là, c'est ma chérie** |
| Sharmayi Si Bagal Mein, Jo Baithi Hai Dulhan Ke |
| **Celle qui est assise timidement/pudiquement à côté de la mariée** |
| Wohi To Meri Sweetheart Hai |
| **Celle-là, c'est ma chérie** |
|  |
| Shahi Joda Pehen Ke, Aayi Jo Ban Than Ke |
| **Celle qui est venue habillée comme une reine** |
| Wohi To Meri Sweetheart Hai |
| **Celle-là, c'est ma chérie** |
| Sharmayi Si Bagal Mein, Jo Baithi Hai Dulhan Ke |
| **Celle qui est assise timidement à côté de la mariée** |
| Wohi To Meri Sweetheart Hai |
| **Celle-là, c'est ma chérie** |
|  |
| Kaise Main Kahun Shukriya Uska Mujhpe Ehsaan Hai |
| **Comment puis-je la remercier pour sa bonté envers moi ?** |
| Nacheezon Ki Basti Mein Woh Jo Banke Aayi Mehmaan Hai |
| **Elle est arrivée comme une invitée dans mon quartier** |
| Kaise Main Kahun Shukriya Uska Mujhpe Ehsaan Hai |
| **Comment puis-je la remercier pour sa bonté envers moi ?** |
| Nacheezon Ki Basti Mein Woh Jo Banke Aayi Mehmaan Hai |
| **Elle est arrivée comme une invitée dans mon quartier.** |
|  |
| Lagta Hai Shaadi Ghar Mein |
| **On dirait qu'à la cérémonie du mariage** |
| Uske Aane Se Jaise |
| **À son arrivée** |
| Chal Ke Aayi Hai Khushkismati |
| **La chance est arrivée** |
| (On dirait qu'elle porte chance à la cérémonie) |
|  |
| Saari Mehfil Ki Woh Jaan Bani Hai |
| **Elle est l'attraction de la cérémonie** |
| Kya Kehna Uska Afreen |
| **Comment décrire cette incroyable beauté ?** |
| Muflis Ke Dil Ka Armaan Bani Hai |
| **Elle est devenue le désir de ce pauvre cœur** |
| (Elle est devenue le désir de mon cœur) |
| Uske Jaisi Na Koi Nazneen |
| **Personne n'est aussi beau qu'elle** |
|  |
| Shahi Joda Pehen Ke, Aayi Jo Ban Than Ke |
| **Celle qui est venue habillée comme une reine** |
| Wohi To Meri Sweetheart Hai |
| **Celle-là, c'est ma chérie** |
| Sharmayi Si Bagal Mein, Jo Baithi Hai Dulhan Ke |
| **Celle qui est assise timidement à côté de la mariée** |
| Wohi To Meri Sweetheart Hai |
| **Celle-là, c'est ma chérie** |
|  |
| Ho… |
|  |
| Shahi Joda Pehen Ke, Aayi Jo Ban Than Ke |
| **Celle qui est venue habillée comme une reine** |
| Wohi To Meri Sweetheart Hai |
| **Celle-là, c'est ma chérie** |
| Sharmayi Si Bagal Mein, Jo Baithi Hai Dulhan Ke |
| **Celle qui est assise timidement à côté de la mariée** |
| Wohi To Meri Sweetheart Hai |
| **Celle-là, c'est ma chérie** |
|  |
| Wah Wah Ji Wah Wah Kya Baat Hai (x2) |
| **Waouh ! C'est génial !** |
|  |
|  |
| **Traduction : Chnoupie** |
| **(www.BollyNook.com)** |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |